

# 宿泊ゲスト特別優待ディナー SPECIAL DINNERS FOR GUESTS



2016年7月15日(金)～8月31日(水) 17:30～21:30 July 2016 / Available from 5:30pm until 9:30pm

## 3階 地中海料理「オーシャン ダイニング」 OCEAN DINING MEDITERRANEAN CUISINE / 3F

レインボーブリッジ、東京タワー、東京のシティービューの夜景を一望しながら、新鮮なシーフードを思う存分お楽しみください。魚介をふんだんに入れたパエリアは、作りたてをシェフがテーブルまでお持ちします。美味しいワインと一緒に、大人の時間をお過ごしください。

冷前菜 5種 スープ 1種 温製料理 6種 ローストビーフ シーフードバー オイスターバー  
パスタパフォーマンス サラダ 5種 パン 4種 デザート 8種

Enjoy fresh seafood to your heart's content while overlooking the night views of Rainbow Bridge, Tokyo Tower and the Tokyo cityscape. The freshly prepared paella filled to the brim with the finest seafood will be brought to your table by our chef. Complement the marvellous Mediterranean cuisine with fine wines for a truly memorable evening.



平日 優待価格 4,800円(通常価格 5,800円)  
土日祝 優待価格 5,800円(通常価格 6,500円)

Weekday Special price 4,800yen (regular price 5,800yen)  
Weekend Special price 5,800yen (regular price 6,500yen)

## 2階 中国料理「唐宮」 TOH-GU CHINESE RESTAURANT / 2F

広東料理を味わえる「唐宮」では、香ばしさ溢れる北京ダックや海老の醤油煮などの人気メニューのほか、夏の定番メニューの冷麺が味わえるディナーコースをご用意しました。

山海の幸を盛り込んだ冷菜 冬瓜と鶏肉の澄ましスープ 北京ダック  
南国風春巻きココナッツ風味 アボガド入りショウロンパオ アワビシュウマイ  
有頭大海老の中国醤油ソース 五目冷麺 パイナップルキンモクセイのゼリーデザート

Our Cantonese cuisine restaurant TOH-GU features a highly recommended dinner course serving up savoury Peking duck, soy sauce-simmered lobster, chilled noodles perfect for the hot season, and much, much more.



優待価格 6,000円(通常価格 8,000円)  
Special price 6,000yen (regular price 8,000yen)

## 3階 日本料理「さくら」 SAKURA JAPANESE RESTAURANT / 3F

### 鉄板焼コース 西陣

カウンターの目の前に広がる緑も鮮やかな季節。A4ランクの黒毛和牛と、季節の野菜をシェフの卓越した技とあわせてお楽しみください。

アミューズ 鮪のお刺身 青菜のお浸し 真鯛と帆立貝の鉄板焼き  
焼き野菜(茄子、冬瓜と生麩) ガーデングリーンサラダ 黒毛和牛A4サーロイン 80g  
ガーリックライス 赤出汁 香の物 デザート コーヒー

### Teppanyaki Nishijin

While savouring our lush green garden, enjoy the A4-grade Kuroge Wagyu (Japanese Black) beef and seafood - temptations include red sea bream and scallop - prepared before your eyes by our exceptionally skilled chef.



優待価格 10,000円(通常価格 13,000円)  
Special price 10,000yen (regular price 13,000yen)

[＜ダイヤル51・レストラン予約＞](#)へご予約・お問い合わせください。

また、レストランご来店の際はこちらの宿泊優待をご利用の旨、スタッフにお申し付けください。

[＜Dial 51 / Restaurant Reservations＞](#) for reservations and inquiries.

Please let the restaurant staff know that you will be using this Special Cordial Dinner for Guests when visiting the restaurant.

[＜裏面もご覧ください For more Information＞](#)

## 2階 グリル&ワイン「タロンガ」 TARONGA GRILL & WINE / 2F

### ファーマーズベジタブルディナーコース

湘南農園野菜をふんだんに使った夏限定メニュー。彩り鮮やかな季節野菜の数々と、サーロインのグリルを味わえるディナーコースを躍動感溢れるオープンキッチンよりお届けします。

湘南農園野菜とフムスのサラダ仕立て スイカのガスパチョ  
オーストラリア産サーロインのグリル 桃とチアシードのプディング  
フレッシュチーズのシャーベット パン コーヒーまたは紅茶

### Farmers' Vegetables Dinner

This special summer-only menu features a delicious selection of vegetables from the southern coasts of Kanagawa Prefecture. Grilled sirloin and a wide variety of appetisingly colourful summer vegetables are prepared and served to you from our lively open kitchen.



優待価格 5,500円(通常価格 7,000円)  
Special price 5,500yen (regular price 7,000yen)

## 2階 バーベキューテラス「アブレイズ」 ABLAZE BARBECUE TERRACE / 2F

### プレミアムB.B.Q フリードリンク付き特別プラン

180°パノラマに広がる東京湾や東京タワー、レインボーブリッジといった絶景を一望しながら、国産牛が入った贅沢なプレミアムB.B.Qとソムリエが厳選したワインやプレミアムエビスが飲み放題のフリードリンクをセットにしたご宿泊のお客様限定のお得なプランです。

国産牛カルビ 国産牛サーロイン モロッカンラム肉のケバブ  
ロブスターガーリックオイル コーラバーベキューポークバックリブ ケイジャンホタテ貝  
サザエのグリルハーブバター パナナの葉で包んだ白身魚のグリルチャナダルチリソース など

### Premium BBQ Special Plan - including Free Drinks!

While overlooking a superb panoramic view expanding 180 degrees around you, enjoy this special plan that is only for hotel guests: a premium BBQ prepared with luxurious meat cuts such as sparerib and sirloin from domestic cattle - served with free drinks.



優待価格 8,000円(通常価格 11,800円)  
Special price 8,000yen (regular price 11,800yen)

※ランチでもご利用いただけます  
\* Also available for lunch

## 2階 「クラフトビアガーデン」 CRAFT BEER GARDEN / 2F

### ハッピーアワー 17:30~19:00限定

期間限定のクラフトビアガーデンオープン! ビール大国であるベルギーと日本のクラフトビールを中心に約30種類のビールからお気に入りの1本を選んだり、シェアして飲み比べたりとお楽しみください。

ハッピーアワー特典として、ご宿泊のお客様には、お一人様につきドラフトビール(Sサイズ・全6種) 800円を1杯オーダーいただくことに1杯無料でプレゼント! 何杯でもオーダーいただけます。

### Happy Hour from 5.30pm to 7pm

With about 30 different beers available, Happy Hour doesn't get any happier than this! The selection focuses on brews from Japan and Belgium - both countries being deservedly famous for their fine ales. Hotel guests are presented with a free draft beer (S size / 6 varieties) for each order of 800 yen made per person! Order as many glasses as you like!



表示価格にはサービス料および消費税は含まれておりません。料理に使用している米はすべて日本産です。食物アレルギーや食事制限など特別食をご希望の場合は、スタッフにお申し付けください。各種ご優待との併用はできません。季節や食材の入荷状況により料理内容が変更となる場合がございます。写真はイメージです。All prices are in Japanese yen, exclusive of service charge and tax. Rice served is a product of Japan. If you have special dietary needs or food allergies, please contact our team. These promotions are not to be combined with any other offers or discounts. Please note that menus may be subject to change due to market availability. Images are for illustrative purposes only.

[＜ダイヤル51・レストラン予約＞](#)へご予約・お問い合わせください。

また、レストランご来店の際はこちらの宿泊優待をご利用の旨、スタッフにお申し付けください。

[＜Dial 51 / Restaurant Reservations＞](#) for reservations and inquiries.

Please let the restaurant staff know that you will be using this Special Cordial Dinner for Guests when visiting the restaurant.



AMERICAS • EUROPE • MIDDLE EAST • AFRICA • ASIA • AUSTRALASIA